





MONUMENTS ET SITES OUVERTS	4
VISITES COMMENTÉES	6
ATELIERS, ANIMATIONS, RENCONTRES	11
SPECTACLES ET CONFÉRENCES	13
EXPOSITIONS	15
CALENDRIER	20
INFORMATIONS PRATIQUES	25

DANSE  
MUSIQUE

17>21 SEPTEMBRE

# CONSTELLATIONS

15<sup>e</sup> FESTIVAL

TOULON  
HYÈRES



**Tour des Templiers**  
© Michel Eisenlohr

**Site archéologique  
d'Olbia**  
© Michel Eisenlohr

**Villa Frouin**  
© N. Frouin

**Fort du Pradeau**  
© Michel Eisenlohr

## MONUMENTS ET SITES OUVERTS

### EN CENTRE-VILLE

#### TOUR DES TEMPLIERS

Place Massillon

Samedi 20 et dimanche 21 septembre :

10 h - 18 h

Exposition *Jean Lambert-Rucki et le sacré*



#### COLLÉGIALE SAINT-PAUL

Place Saint-Paul

Samedi 20 et dimanche 21 septembre :

10 h - 18 h



#### LAVOIR SAINT-PAUL

Rue du Repos

7 h 30 - 19 h 30

#### LA BANQUE, MUSÉE DES CULTURES ET DU PAYSAGE

14, avenue Joseph Clotis

Samedi 20 et dimanche 21 septembre :

10 h - 13 h / 14 h - 18 h

Exposition *Raoul Dufy et la mode*

Entrée gratuite pour les Journées européennes du patrimoine



#### ARCHIVES MUNICIPALES

Rez-de-chaussée du Park Hotel,  
avenue de Belgique

Samedi 20 et dimanche 21 septembre :

10 h - 13 h / 14 h - 17 h

Le service des archives vous propose grâce à quatre ateliers de vous initier aux différentes approches généalogiques (voir rubrique Ateliers). En complément de ces ateliers, vous aurez l'opportunité de mieux comprendre les missions du service des archives et de visiter ses magasins de conservation.



#### ÉGLISE ANGLICANE

Avenue Andrée de David Beauregard

Samedi 20 et dimanche 21 septembre :

10 h - 18 h

Exposition photographique du Club des cinéastes et photographes amateurs hyérois



#### ÉCOLE ANATOLE FRANCE

Rue Michelet

Samedi 20 et dimanche 21 septembre :

10 h - 18 h



#### VILLA NOAILLES

Plus d'informations sur [www.villanoailles.com](http://www.villanoailles.com)



#### ÉGLISE SAINT-LOUIS

Place de la République

Samedi 20 et dimanche 21 septembre :

9 h - 19 h

Les visites ne sont pas autorisées pendant les offices.



#### TEMPLE PROTESTANT

Rue du Docteur Jaubert

Samedi 20 septembre : 10 h - 12 h / 14 h - 18 h

Dimanche 21 septembre : 14 h - 18 h

#### PARCOURS DES ARTS ET DU PATRIMOINE

Ouverture des ateliers et galeries en centre-ville d'Hyères

### SUR LE LITTORAL

#### SITE ARCHÉOLOGIQUE D'OLBIA

Quartier de l'Almanarre

Vendredi 19 septembre : 9 h 30 - 12 h 30 /  
14 h - 17 h 30





**Samedi 20 et dimanche 21 septembre : 9 h 30 - 12 h 30 / 13 h 30 - 18 h**

À votre rythme, munis de votre support de visite, déambulez à travers le parc archéologique et laissez-vous enchanter par la beauté du lieu !

Durée : environ 1 h

Support de visite disponible en téléchargement libre sur le site [hyeres.fr](http://hyeres.fr)

Prêt d'audioguide pour les personnes malvoyantes

Dernier accès aux vestiges 1 h avant la fermeture

Entrée gratuite pour les Journées européennes du patrimoine

Sans réservation et dans la limite des places disponibles

## NOTRE-DAME DE CONSOLATION

Boulevard Félix Descroix

**Samedi 20 et dimanche 21 septembre :**

**8 h - 19 h**

Les visites ne sont pas autorisées pendant les offices.



## LA VILLA FROIN

129, chemin des Villas

**Samedi 20 et dimanche 21 septembre :**

**10 h 30 - 13 h / 14 h 30 - 19 h**

En 1884, Elizabeth Douglas Irvine fait construire sa villa à Costebelle d'après des plans qui reprennent le style victorien gothique. Acheté en 2021 par le couple d'artistes Nadège et Étienne Froin, ce cottage anglais est désormais un lieu atypique de créations et d'expositions artistiques.

- Rencontre avec l'association « Vivre le patrimoine hyérois »

- Dédicace de Lydia Loir pour son livre *La valse des orphelins*, Strasbourg 1934-1948.

## HÔPITAL SAN SALVADOUR

4312, route de l'Almanarre

**Du mercredi 17 au mercredi 24 septembre :**

**10 h - 18 h**

Construit entre 1872 et 1880, d'abord pour Auguste Parent, puis pour Edmond Magnier, le château est l'œuvre de l'architecte Ernest Paugoy. La propriété est vendue en 1902, à Jeanne Faurestié, sœur Candide, en vue d'en faire un établissement sanitaire et une station thermale, ce qui motive la

construction d'un hôtel par l'architecte Paul Page en 1905. Dans les années 1920, c'est l'Assistance Publique des Hôpitaux de Paris qui en devient propriétaire.

Le château et le parc sont exceptionnellement ouverts au public. Le stationnement est possible au stade, dans la limite des places disponibles.

**Pour le bien-être des patients et le respect des soignants**, nous prions les visiteurs de se plier aux restrictions d'accès et d'observer la plus grande discrétion.

## SALIN DES PESQUIERS

1746, route de Giens



**Samedi 20 et dimanche 21 septembre :**

**9 h - 12 h / 14 h - 17 h 30**

Expositions au Magasin, au hangar de la Mouture et au hameau du Tympan.

Accessible aux personnes à mobilité réduite. Casquette et jumelles conseillées.

Accès conseillé par la voie douce de découverte depuis le rond-point Arromanches (port d'Hyères).

Renseignements : 04 94 01 36 33

## FORT DU PRADEAU

Presqu'île de Giens



**Samedi 20 et dimanche 21 septembre :**

**10 h - 18 h**



Le fort du Pradeau, récemment restauré, est aujourd'hui le centre d'interprétation du territoire du parc national de Port-Cros. Il propose une exposition permanente, *Rendre visible l'invisible*, qui révèle au visiteur les richesses de ce territoire exceptionnel, véritable creuset méditerranéen où se rencontrent faune, flore, géologie, patrimoine bâti, savoir-faire et cultures.

Entrée gratuite pour les Journées européennes du patrimoine

Parkings payants à la Tour Fondue ; possibilité de venir en bus (ligne 67 du Réseau Mistral)

## MUSÉE DU NIEL

Port du Niel, presqu'île de Giens



**Samedi 20 et dimanche 21 septembre :**

**11 h - 19 h**

Sur la presqu'île de Giens, le Musée du Niel est installé dans une villa des années 1960 signée de



Fort Sainte-Agathe,  
Porquerolles  
© Michel Eisenlohr

Les coffres de  
l'ancienne Banque de  
France  
© Michel Eisenlohr

Les fouilles au château  
© Ville d'Hyères - C. B

Le jardin de Sainte-  
Marie-des-Anges  
© Ville d'Hyères

l'architecte toulonnais Jacques Chapon et réhabilitée par l'agence Vialla Pouliquen Architectes. L'audace et la modernité des plans se distinguent de l'extérieur par son volume géométrique sur trois étages, entouré de balcons saillants qui pointent vers l'horizon. Le Musée du Niel est dédié aux formes d'expression artistique de la seconde moitié du XX<sup>e</sup> siècle, notamment la non-figuration et l'abstraction en France après-guerre.

Entrée gratuite pour les Journées européennes du patrimoine

Réservations : [www.museeduniel.com](http://www.museeduniel.com)

à Porquerolles et Port-Cros ou sur <https://portcros-parcnational.fr>

## AUX BORRELS

### PARC COMMUNAL NATUREL DES BORRELS (CRAPA)

Patrimoine naturel. Découverte du sentier nature et du sentier sportif : 20 hectares de nature méditerranéenne à votre disposition dédiés à la promenade à pied, à vélo, au VTT, au parcours d'orientation, au sport en général. Découverte de l'oliveraie pédagogique Jeannine et Paul Augier. Sentier des hommes aux petits pas (de l'entrée du CRAPA au pont des 1<sup>ers</sup> Borrels, le long du Borrel)

## SUR LES ÎLES

### FORT SAINTE-AGATHE À PORQUEROLLES

Samedi 20 et dimanche 21 septembre :  
10 h - 13h / 15h - 18 h



### MOULIN DU BONHEUR À PORQUEROLLES

Samedi 20 et dimanche 21 septembre  
Visites commentées uniquement

### FORT DU GRAND LANGOUSTIER À PORQUEROLLES

Samedi 20 et dimanche 21 septembre  
Visites commentées uniquement



### FORT DE LA REPENTANCE À PORQUEROLLES

Samedi 20 et dimanche 21 septembre  
Visites commentées uniquement

### FORT DE L'ESTISSAC À PORT-CROS

Samedi 20 et dimanche 21 septembre :  
11 h 15 - 13 h / 15 h - 17 h

Renseignements auprès des Maisons de Parc national



## VISITES COMMENTÉES

## EN CENTRE-VILLE

### LA BANQUE

Samedi 20 septembre à 9 h

L'ex-Banque de France fête ses 100 ans. L'architecte de la Ville d'Hyères vous retrace l'histoire et vous révèle l'architecture de ce bâtiment qui abrite désormais le musée des Cultures et du Paysage.

Rendez-vous : La Banque, 14, avenue Joseph Clotis

Durée : 1 h

Réservations : Le Quai, place Clemenceau - [www.hyeres.fr/billetterie](http://www.hyeres.fr/billetterie)

### LES FOUILLES AU CHÂTEAU D'HYÈRES

Samedi 20 septembre à 10 h

Au cours de cette visite, David Ollivier, directeur





de la fouille, vous commentera les recherches archéologiques en cours.

**Rendez-vous : parking haut de l'esplanade du château, chemin de la porte Saint-Jean**

Durée : 1 h 30 à 2 h - Port de chaussures fermées ou baskets obligatoire - À partir de 8 ans (présence obligatoire d'un adulte)

Réservations : Le Quai, place Clemenceau - [www.hyeres.fr/billetterie](http://www.hyeres.fr/billetterie)

## LES SECRETS DU CHÂTEAU D'HYÈRES

**Dimanche 21 septembre à 10 h**

Bâti au XI<sup>e</sup> siècle par les seigneurs de Fos, le château devient l'une des plus importantes places fortes de Provence au XIII<sup>e</sup> siècle, sous l'autorité du comte Charles d'Anjou. Il n'en reste aujourd'hui que des vestiges suite à son démantèlement vers 1620. C'est accompagné d'une guide-archéologue que le visiteur percera les secrets du château d'Hyères.

**Rendez-vous : parking haut de l'esplanade du château, chemin de la porte Saint-Jean**

Durée : 2 h

Port de chaussures fermées ou baskets obligatoire

Réservations : Le Quai, place Clemenceau - [www.hyeres.fr/billetterie](http://www.hyeres.fr/billetterie)

## L'ÉGLISE ANGLICANE

**Dimanche 21 septembre à 10 h**

Inaugurée en 1882 dans le quartier Godillot, cette église témoigne de la présence importante des hivernants anglais au XIX<sup>e</sup> siècle.

**Rendez-vous : 29, avenue Andrée de David-Beauregard**

Durée : 1 h

Réservations : Le Quai, place Clemenceau - [www.hyeres.fr/billetterie](http://www.hyeres.fr/billetterie)

## L'ÉCOLE ANATOLE FRANCE

**Dimanche 21 septembre à 11 h 30**

Découvrez l'histoire de l'école Anatole France. Symbole de la III<sup>e</sup> République et des écoles dites



« Jules Ferry », cet édifice est protégé au titre des monuments historiques depuis 2011.

**Rendez-vous : rue Michelet**

Durée : 1 h

Réservations : Le Quai, place Clemenceau - [www.hyeres.fr/billetterie](http://www.hyeres.fr/billetterie)

## LES BÂTISSEURS AU MOYEN ÂGE

**Dimanche 21 septembre à 14 h**

La tour des Templiers, la collégiale Saint-Paul et les remparts sont les traces visibles de l'architecture médiévale de la ville. Leur histoire et leurs secrets de construction vous sont dévoilés au cours de cette visite.

**Rendez-vous : tour des Templiers**

Durée : 2 h

Port de chaussures fermées ou baskets obligatoire

Réservations : Le Quai, place Clemenceau - [www.hyeres.fr/billetterie](http://www.hyeres.fr/billetterie)

## SAINTE-MARIE DES ANGES

**Mardi 23 septembre à 10 h**

Cet ancien couvent fut construit en 1930, à l'emplacement des villas qui servirent, à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, de maison de repos aux sœurs missionnaires d'Inde. Aujourd'hui, la résidence Ensoleillado du groupe Umame accueille des adultes présentant un handicap mental. Avec la guide du service Patrimoine, ils vous font découvrir ce site exceptionnel.

**Rendez-vous : 5, rue Victor Hugo**

Durée : 1 h 30

Réservations : Le Quai, place Clemenceau - [www.hyeres.fr/billetterie](http://www.hyeres.fr/billetterie)

## SUR LES TRACES DES ÉCRIVAINS À HYÈRES

**Vendredi 19 septembre à 9 h**

Suivez votre guide à la découverte des écrivains qui ont séjourné à Hyères. À travers des passages lus, la ville s'anime sous la plume de ces écrivains inspirés par les ruelles, les monuments et les habitants d'Hyères.

L'église Saint-Louis  
© Michel Eisenlohr

Visite guidée à Olbia  
© Ville d'Hyères - J. B

Les vestiges immergés  
à marée basse  
Ville d'Hyères - J. B

San Salvador  
© Ville d'Hyères



Visite proposée dans le cadre des Rencontres littéraires de Port-Cros par l'association Les Amis de Port-Cros  
Rendez-vous : devant l'Office de Tourisme

Durée : 2 h

Réservations : 04 94 01 84 50

### **VISITE DE L'ÉGLISE SAINT-LOUIS**

**Samedi 20 septembre à 10 h et 21 h 30**

Rendez-vous : place de la République

### **L'ORGUE DE L'ÉGLISE SAINT-LOUIS**

**Dimanche 21 septembre à 15 h et 16 h 30**

Découverte de l'orgue symphonique François Mader 1878, classé monument historique :

- présentation technique de l'orgue en vidéo projetée dans le chœur de l'église,
- audition des grandes familles de « jeux » de l'instrument à partir d'extraits d'œuvres de musiciens-compositeurs,
- visite du mécanisme de l'orgue à la tribune.

Rendez-vous : place de République

### **VILLA LA FAVORITE**

**Samedi 20 et dimanche 21 septembre**

**à 16 h et 17 h 15**

Présentation de l'histoire de la villa, description des façades et de leur style classique-éclectique, aperçu rapide de trois pièces intérieures pour comprendre le mode de vie de l'époque.

Rendez-vous : 11, boulevard Chateaubriand

Vente en ligne sur

<https://my.weezevent.com/JEP-2025-La-Favorite>

## **SUR LE LITTORAL**

### **UNE FORTERESSE GRECQUE**

**Samedi 20 et dimanche 21 septembre à 14 h, 15 h, 15 h 30, 16 h et 16 h 30**

Un médiateur vous accompagne pour une lecture archéologique et historique des vestiges et pour découvrir les paysages de ce site exceptionnel.

Rendez-vous : accueil du site archéologique d'Olbia, l'Almanarre

Durée : environ 1 h

Sans réservation et dans la limite des places disponibles

### **LES FOUILLES PRÉVENTIVES DE L'ALMANARRE**

**Vendredi 19 et samedi 20 septembre à 10 h, 11 h, 14 h et 15 h**

Des archéologues du Département du Var et de l'Inrap (Institut national de recherches archéologiques préventives) vous accueillent pour vous présenter les découvertes des fouilles préventives en cours, menées dans le cadre de la requalification du quartier de l'Almanarre. Vous en apprendrez plus sur l'architecture des tombes de la nécropole romaine d'Olbia.

Rendez-vous : accueil du site archéologique d'Olbia, l'Almanarre

Durée : environ 40 minutes

Réservations : [www.hyeres.fr/billetterie](http://www.hyeres.fr/billetterie)

### **L'ÉGLISE SAINT-PIERRE DE L'ALMANARRE**

**Dimanche 21 septembre à 10 h 30**

David Ollivier, archéologue au LA3M (laboratoire d'Archéologie Médiévale et Moderne en Méditerranée) et responsable des recherches de Saint-Pierre de l'Almanarre, vous parlera du plan et de l'architecture de l'abbaye Saint-Pierre de l'Almanarre.



**Rendez-vous : accueil du site archéologique d'Olbia, l'Almanarre**

Durée : environ 1 h

Sans réservation et dans la limite des places disponibles

### **LE SANCTUAIRE GREC D'ARISTÉE**

**Samedi 20 et dimanche 21 septembre à 10 h 30**

Cette visite vous fera découvrir le sanctuaire grec d'Aristée lors d'une balade à Giens. Ce site unique en Méditerranée, aujourd'hui caché, révèle une histoire riche et surprenante.

**Rendez-vous : boulevard d'Alsace-Lorraine à La Badine - Giens**

Durée : environ 1 h 30

À partir de 6 ans (présence obligatoire d'un adulte)

Réservations : [www.hyeres.fr/billetterie](http://www.hyeres.fr/billetterie)

### **VISITES VIRTUELLES**

**Samedi 20 et dimanche 21 septembre de 10 h à 12 h en continu**

Grâce à l'installation d'un espace numérique en plein air, équipés de casques de réalité virtuelle, vous pourrez en apprendre plus sur les méthodes de construction et les secrets de l'architecture antique.

Une visite à choisir parmi :

- Les thermes romains d'Olbia - nouveauté 2025 !
- Les vestiges immergés du port d'Olbia

**Rendez-vous : accueil du site archéologique d'Olbia, l'Almanarre**

Durée : 30 minutes

À partir de 12 ans (présence obligatoire d'un adulte).

Sans réservation et dans la limite des places disponibles (maximum 8 personnes en simultané)



### **L'HÔPITAL SAN SALVADOR**

**Samedi 20 septembre à 10 h et**

**dimanche 21 septembre à 15 h**

Construit à partir de 1872 pour Auguste Parent comme villa de villégiature, le domaine de San Salvador devient en 1879 la propriété du journaliste et maire d'Hyères Edmond Magnier avant d'être racheté par une religieuse, Sœur Candide, qui le transforme en sanatorium et en station thermale. Découvrez l'histoire et l'architecture remarquable de ce monument historique.

**Rendez-vous : Hôpital San Salvador, 4312, route de l'Almanarre, parking du stade**

Durée : 1 h 30

L'accès sera autorisé aux seules personnes détentrices d'un billet. Chaussures fermées recommandées.

L'hôpital est accessible en visite libre du 17 au 24 septembre (voir partie « expositions »).

Réservations : Le Quai, place Clemenceau - [www.hyeres.fr/billetterie](http://www.hyeres.fr/billetterie)

### **L'ÉGLISE NOTRE-DAME DE CONSOLATION**



Visite en Langue des Signes Française

**Samedi 20 septembre à 14 h**

Le sanctuaire fut détruit le 15 août 1944 lors du débarquement de Provence. En 1952, la municipalité de Joseph Clotis décida la reconstruction d'une chapelle qui fut confiée à l'architecte hyérois Raymond Vaillant. Les verrières du maître verrier Gabriel Loire et les sculptures de Jean Lambert-Rucki participent de cette architecture contemporaine remarquable.

**Rendez-vous : parvis de l'église Notre-Dame de Consolation, Boulevard Félix Descroix**

Durée : 1 h 30

Visite réservée au public sourd et malentendant

Réservations : [www.hyeres.fr/billetterie](http://www.hyeres.fr/billetterie) ou par mail [hyerespatrimoine@gmail.com](mailto:hyerespatrimoine@gmail.com) ou par SMS au 06 98 93 85 40



## L'ÉGLISE NOTRE-DAME DE CONSOLATION



**Samedi 20 septembre à 16 h**

Les enfants accompagnés de leurs parents découvriront l'architecture remarquable de ce monument grâce aux formes et aux couleurs qui en font la beauté.

**Rendez-vous : parvis de l'église Notre-Dame de Consolation, boulevard Félix Descroix**

Durée : 1 h 30

Enfants à partir de 5 ans

Réservations : Le Quai, place Clemenceau - [www.hyeres.fr/billetterie](http://www.hyeres.fr/billetterie)

## L'ÉGLISE NOTRE-DAME DE CONSOLATION

**Samedi 20 septembre à 10 h et dimanche 21 septembre à 11 h et 17 h**

Visites organisées par le Sanctuaire

**Rendez-vous : parvis de l'église Notre-Dame de Consolation, boulevard Félix Descroix**

## LE MUSÉE DU NIEL

**Samedi 20 septembre à 11 h**

Le Musée du Niel a ouvert ses portes en juin 2023. Deux années ont été nécessaires pour réhabiliter cette villa imaginée et édiflée par l'architecte toulonnais Jacques Chapon. C'est l'agence Vialla-Pouliquen qui a été en charge du projet. L'architecte Jean-Marie Pouliquen accompagnera les visiteurs à la découverte du bâtiment.

**Rendez-vous : musée du Niel, presqu'île de Giens**

Réservation : [www.museeduniel.com](http://www.museeduniel.com)

# SUR LES ÎLES

## MOULIN DU BONHEUR À PORQUEROLLES

**Samedi 20 et dimanche 21 septembre :**



**10 h - 12 h / 14 h - 16 h**

Visites commentées uniquement

Sans réservation - Durée : 20 minutes environ

## FORT DE LA REPENTANCE À PORQUEROLLES

**Samedi 20 et dimanche 21 septembre à 10 h**

Balade commentée sur les sentiers de Porquerolles, puis visite du fort de la Repentance

**Départ de la Maison du Parc de Porquerolles**

Durée : 3 h environ

Prévoir chaussures de marche, chapeau et eau.

Réservation obligatoire : Maison de Parc à Porquerolles, 04 94 58 07 24 / [accueil.pnpc@portcros-parcnational.fr](mailto:accueil.pnpc@portcros-parcnational.fr)

## FORT DU GRAND LANGOUSTIER À PORQUEROLLES

**Samedi 20 et dimanche 21 septembre à 10 h,**

**10 h 45, 11 h 30, 14 h, 14 h 45, 15 h 30, 16 h 15**

Réservation obligatoire : Maison de Parc à Porquerolles, 04 94 58 07 24 / [accueil.pnpc@portcros-parcnational.fr](mailto:accueil.pnpc@portcros-parcnational.fr)

## FORT DE L'ESTISSAC À PORT-CROS

**Samedi 20 et dimanche 21 septembre à 10 h 30**

**Départ de la Maison du Parc de Port-Cros**

Réservation obligatoire : 04 94 58 07 24 / [accueil.pnpc@portcros-parcnational.fr](mailto:accueil.pnpc@portcros-parcnational.fr)

# AUX BORRELS

## VISITE DU PARC COMMUNAL NATUREL DES BORRELS (CRAPA)

**Dimanche 21 septembre de 9 h à 12 h**

Visite commentée par un botaniste du Conservatoire du littoral, l'adjoint spécial des Borrels et la secrétaire de la mairie annexe.

Verre de l'amitié offert à la fin du parcours.

**Rendez-vous : 8 h 30 devant la mairie des Borrels, 2<sup>es</sup> Borrels**

Prévoir des chaussures de marche et de l'eau

Notre-Dame de  
Consolation  
© D. R.

Fort de l'Estissac,  
Port-Cros  
© Michel Eisenlohr

Chapelle Saint-Lambert  
2<sup>es</sup> Borrels  
© D.R.

Monument yoga au  
théâtre Denis  
© lamagiciennedose



## VISITE AUX 2<sup>ES</sup> BORRELS

**Dimanche 21 septembre de 13 h 45 à 17 h**

- Exposition dans la salle de la mairie : création de la maison des Borrels, la Vallée des Borrels, l'école des Borrels, la chapelle Saint-Lambert, le Parc Naturel Communal des Borrels (CRAPA), Les Borrels, terroir d'excellence, la Reine Victoria aux Borrels en 1892

- La maison commune dont les plans ont été élaborés par les Borrélians (1980) - Architecte J.P. Boyer

- L'école publique construite en 1885 - Architecte M. Deslignières

- La chapelle Saint-Lambert construite en 1957 qui compte des œuvres du peintre Giulio Vittini, Grand Prix de Rome

Verre de l'amitié offert à la fin du parcours

**Rendez-vous : devant la mairie des Borrels, 2<sup>es</sup> Borrels à 13 h 45**

**ATELIERS  
ANIMATIONS  
RENCONTRES**

## EN CENTRE-VILLE

### ATELIER - JEUX

**Samedi 20 et dimanche 21 septembre de 14 h à 17 h**

L'association Les contrées des jeux vous accueille pour une découverte et une initiation de jeux autour de l'histoire, l'architecture et du patrimoine.

**Rendez-vous : école Anatole France**

À partir de 7 ans



## MONUMENT YOGA - D'OSE

**Voyage automnal**

**Samedi 20 septembre à 14 h**

Dans le cadre intime de ce théâtre du XIX<sup>e</sup> siècle, laissez-vous conduire vers une méditation sonore qui unit le corps et l'esprit. Cette expérience immersive vous est proposée par Anne-Cécile Moreau, professeure de yoga.

**Rendez-vous : Théâtre Denis, cours de Strasbourg**

Durée : 1 h

Réservations : Le Quai, place Clemenceau - [www.hyeres.fr/billetterie](http://www.hyeres.fr/billetterie)

## BALADE EXQUISE

**Samedi 20 septembre à 15 h**

Accompagnée du roman d'Italo Calvino, *Les villes invisibles*, cette balade exquise, orchestrée par la chorégraphe Isabelle Magnin, parcourt lieux emblématiques et recoins secrets, du quartier Godillot à la vieille ville. Cette marche sensible ponctuée d'intermèdes et de surprises portera notre attention sur le patrimoine architectural et le paysage urbain qui nous entourent.

**Rendez-vous : église anglicane, 29 avenue Andrée de David-Beauregard**

Durée : 2 h 30

À partir de 15 ans. Cette balade emprunte des portions à dénivelés importants et requiert une bonne pratique de la marche. Prévoir des vêtements et chaussures fermées confortables, un petit sac à dos, de l'eau, un en-cas et une protection solaire.

Réservations : Le Quai, place Clemenceau - [www.hyeres.fr/billetterie](http://www.hyeres.fr/billetterie)

## ATELIER GÉNÉALOGIE

**Vos premiers pas en généalogie : par où commencer ?**

**Samedi 20 septembre à 10 h**

Pour s'initier à la recherche généalogique, sans niveau prérequis.

**Rendez-vous : archives municipales, Park Hotel**



Atelier adulte  
Durée : 2 h 15  
Réservation obligatoire par mail :  
[service.archives@mairie-hyeres.com](mailto:service.archives@mairie-hyeres.com)

### ATELIER GÉNÉALOGIE

**La généalogie autrement avec les archives communales**

**Samedi 20 septembre à 14 h**

Un atelier pour approfondir ses connaissances en généalogie

Atelier adulte

Durée : 2 h 15

Réservation obligatoire par mail :  
[service.archives@mairie-hyeres.com](mailto:service.archives@mairie-hyeres.com)

### ATELIER GÉNÉALOGIE

**Premières branches et feuilles pour notre arbre généalogique**

**Dimanche 21 septembre à 10 h**

Atelier intergénérationnel : venez en duo avec votre fils, fille, petit-fils, petite-fille, grand-père, grand-mère, arrière-grand-père ou arrière-grand-mère pour découvrir votre histoire familiale en miroir.

De 8 à 108 ans, les enfants mineurs doivent être accompagnés d'un adulte

Durée : 2 h 15

Réservation obligatoire par mail :  
[service.archives@mairie-hyeres.com](mailto:service.archives@mairie-hyeres.com)

### ATELIER GÉNÉALOGIE

**Cette maison a une histoire**

**Dimanche 21 septembre à 14 h**

Initiation à la généalogie foncière

Atelier adulte

Durée : 2 h 15

Réservation obligatoire par mail :  
[service.archives@mairie-hyeres.com](mailto:service.archives@mairie-hyeres.com)

### LOGO-RALLYE

**Dimanche 21 septembre à 16 h**

Cet atelier d'écriture détourne le principe du jeu littéraire imaginé par Raymond Queneau en embarquant les participants dans une balade où le patrimoine architectural sera le matériau de l'écriture créative.

**Rendez-vous : tour des Templiers**

Durée : 2 h

Atelier à partir de 16 ans

Réservations : Le Quai, place Clemenceau -  
[www.hyeres.fr/billetterie](http://www.hyeres.fr/billetterie)

## SUR LE LITTORAL

### ARCHÉO-ENQUÊTE AU CŒUR D'OLBIA

**Samedi 20 et dimanche 21 septembre en continu**

Viens percer le mystère du nom de la forteresse fondée à Hyères dans l'Antiquité. Pourquoi Olbia ? En est-on sûr ? Pour le savoir, parcours le site et découvre les nombreuses spécialités liées à l'archéologie. Ta curiosité et ton sens de la déduction te mèneront peut-être à résoudre cette énigme.

**Rendez-vous : accueil du site archéologique d'Olbia, l'Almanarre**

Durée : environ 45 minutes

Public famille

Sans réservation et dans la limite des places disponibles

### ATELIER CROQUIS / AQUARELLES

**Samedi 20 et dimanche 21 septembre de 9 h 30 à 12 h**

Avec Jeanne Guyon

**Tympan du salin des Pesquiers**

Accès piétons et vélos via la voie douce - plus proche par l'entrée nord - Hippodrome

Gratuit, sur réservation préalable au 04 94 01 36 33

Divine Attitude au  
Park Hotel  
© Ville d'Hyères -  
Y. Dursap

Visites sur le site  
d'Olbia  
@ Ville d'Hyères - J. B



## POINTUS À VOILES LATINES

**Samedi 20 et dimanche 21 septembre à 16 h**

Dans cet échange entre public et passionnés, l'association Les Latines abordera l'histoire de la voile latine locale à travers les âges, l'art de naviguer avec ce gréement qui menace de disparaître et les techniques traditionnelles de fabrication d'un pointu.

Rendez-vous : port Saint-Pierre,  
quai GillesBarbanson

Durée : 30 minutes

## MONUMENT YOGA

**Méditation et yoga**

**Samedi 20 septembre à 9 h et 17 h**

Dans le parc, au pied de l'hôpital San Salvador, commencez ou clôturez la journée par une pratique en communion avec l'esprit du lieu.

- Session de 9 h : méditation avec Anne-Cécile Moreau, professeure de yoga

- Session de 17 h : Vinyasa yoga avec Anaïs Ma-teu, professeure de yoga

Le Yoga Vinyasa est un yoga dynamique qui relie le mouvement et la respiration dans une séquence fluide de postures, initiés et harmonisés par le souffle et la musique. Cette pratique permet d'améliorer la concentration et la pleine conscience, et de renforcer le système cardiovasculaire.

Rendez-vous : hôpital San Salvador,  
431, route de l'Almanarre, parking du stade

Durée : 1 h

Réservations : Le Quai, place Clemenceau -  
[www.hyeres.fr/billetterie](http://www.hyeres.fr/billetterie)

## SUR LES ÎLES

### 11<sup>ES</sup> RENCONTRES DE PORT-CROS

**Du 19 au 23 septembre**

Centre-ville d'Hyères et île de Port-Cros

Rencontres littéraires organisées par l'association Les Amis de Port-Cros

Autrice invitée : Béatrice Commengé

Chercheuse invitée : Natalia Grynyk

Artistes invités : les photographes Bernard Plossu et Rachele Cassetta

Programme complet à retrouver sur [www.port-cros.net](http://www.port-cros.net)

## SPECTACLES et CONFÉRENCES

## EN CENTRE-VILLE

### FESTIVAL CONSTELLATIONS

**Judi 18 septembre**

- 18 h 30, 19 h, 19 h 30, 21 h et 21 h 30 :

**Retable - Benoît Bottex**

Collégiale Saint-Paul

Durée : 20 minutes

Réservations : Le Quai, place Clemenceau -  
[www.hyeres.fr/billetterie](http://www.hyeres.fr/billetterie)

- 20 h : **M&M - Marion et Mwendwa**

Compagnie Amala Dianor

Place de l'Oratoire

Durée : 25 minutes

- 22 h : **DJ set Poirier**

Place Saint-Paul

Durée : 2 h

### FESTIVAL INTERNATIONAL DE MUSIQUE D'HYÈRES

**Judi 18, vendredi 19 et samedi 20 septembre  
à 20 h 30**

**Dimanche 21 septembre à 11 h et 17 h**

**Théâtre Denis, cours de Strasbourg**

Vente des billets : Le Quai, place Clemenceau -  
[www.hyeres.fr/billetterie](http://www.hyeres.fr/billetterie)



### CONCERT DE FLûTES

Samedi 20 septembre à 16 h

Église anglicane,

avenue Andrée de David Beauregard

Ensemble de flûtes cycle 2 du site de Hyères du Conservatoire Toulon-Provence-Méditerranée

Durée : 20 minutes

### CONCERT DE L'ENSEMBLE VOCAL KOUER

Des mots en musique

Dimanche 21 septembre à 18 h

Temple protestant, rue du Docteur Jaubert

Créé en 2024, Kouer est un ensemble vocal dirigé par la cheffe Dominique Dragacci-Libra et constitué de choristes amateurs expérimentés, tous curieux et désireux de porter un répertoire audacieux. Le programme de ce concert s'organise autour d'une unique question : comment différents compositeurs mettent-ils en musique un même texte ? Kouer propose de traverser les temps, les styles et les contrées avec deux textes qui jamais ne changent - O magnum mysterium et Alleluia - sur des musiques de Leonard Bernstein, Gordon Young, Ralph Manuel, William Byrd, Alexis Roland-Manuel, Lajos Bardos, Tomas Victoria, Peter Aston...

## SUR LE LITTORAL

### LES PETITES HISTOIRES DE SAN SALVADOR

Mercredi 17 et vendredi 19 septembre à 18 h

Hôpital San Salvador, salle des paons,  
4312, route de l'Almanarre

Conférence de Mireille Guérin,  
de l'Entente philatélique

Durée : 1 h

### SIESTE MUSICALE :

#### PAUL VI X LOU & AUDE DECLAF

Samedi 20 et dimanche 21 septembre à 14 h

Site archéologique d'Olbia

Une rencontre entre le souffle du bois, la vibration des cordes et les pulsations électroniques. Paul VI, alchimiste des sons électroniques depuis 15 ans, s'unit à Lou, flûtiste et violoniste, et à Aude Declaf, violoncelliste, pour tisser un voyage sonore entre ciel et terre. Une performance où l'acoustique caresse l'ambient, où l'organique dialogue avec la machine.

Durée : environ 1 h

Sans réservation, dans la limite des places disponibles

### SOUS LES LUMIÈRES DES VITRAUX, LA MÉMOIRE EN ÉCLATS DE VERRE ET DE GRÂCE

Samedi 20 septembre à 19 h

Église Notre-Dame de Consolation, boulevard

Félix Descroix

Lecture théâtralisée mise en scène et jouée par Débora Moreira

### PERFORMANCE THÉÂTRALE AVEC LE CABINET DE CURIOSITÉS

Samedi 20 et dimanche 21 septembre à 15 h

Tympan du salin des Pesquiers

Création spéciale pour le salin des Pesquiers  
Accès piétons et vélos via la voie douce - plus proche par l'entrée nord - Hippodrome  
Gratuit, sans réservation

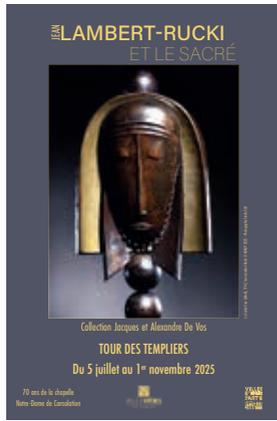
### DANSE AVEC LA C<sup>IE</sup> LYKEN

Samedi 20 septembre à 16 h

Tympan du salin des Pesquiers

Création spéciale pour le salin des Pesquiers, avec Camille Vergnaud, Gautier Gentieu et Thomas Astegiano

Accès piétons et vélos via la voie douce -



Double tympan au  
salin des Pequiers  
© Métropole TPM

Les vitraux de Notre-  
Dame de Consolation  
© Michel Eisenlohr

L'Anglicane  
© Michel Eisenlohr



plus proche par l'entrée nord - Hippodrome  
Gratuit, sans réservation

## DES JARDINS ET DES HOMMES

**Dimanche 21 septembre à 16 h**

**Tympan du salin des Pesquiers**

Lecture musicale avec Patrick Scheyder (piano),  
Allain Bougrain-Dubourg (textes), Abdelghani  
Benhelal (chant et contes Kabyles)

Dans ce spectacle, qui est un florilège de mu-  
siques et de textes, Patrick Scheyder, Allain  
Bougrain-Dubourg et Abdelghani Benhelal nous  
livrent une version poétique de l'écologie et de la  
biodiversité.

Accès piétons et vélos via la voie douce - plus proche  
par l'entrée nord - Hippodrome  
Gratuit, sans réservation

## LES ÉTABLISSEMENTS DE SANTÉ À HYÈRES (1850-1940)

**Mardi 23 septembre à 18 h**

Hôpital San Salvador, salle des paons,  
4312, route de l'Almanarre

Conférence de Pierre Avrial, chargé de projet Ville  
d'art et d'histoire d'Hyères

Durée : 1 h

## EXPOSITIONS

### EN CENTRE-VILLE

#### JEAN LAMBERT-RUCKI ET LE SACRÉ

Jusqu'au 1<sup>er</sup> novembre

**Tour des Templiers**

Entre sculptures, dessins et peintures, l'ex-  
position explore l'univers poétique de Jean  
Lambert-Rucki, à l'origine des décors réalisés sur  
la chapelle Notre-Dame de Consolation en 1952.  
Déambulez au rythme des transformations du

réel qu'il opère à travers ses figures sacrées et ses  
représentations animales d'inspirations africaine  
et byzantine. Les œuvres, aimablement prêtées  
par la galerie Jacques De Vos, vous permettront  
de contempler la diversité des techniques et des  
matériaux utilisés par l'artiste.

Samedi 20 et dimanche 21 septembre : 10 h - 18 h  
Septembre : du mardi au samedi, 10 h - 17 h

#### OISEAUX

Jusqu'au 27 septembre

**Médiathèque d'Hyères**



Cette exposition aux regards ornithologiques  
croisés relie patrimoine culturel et patrimoine vi-  
vant grâce à un partenariat entre la Médiathèque,  
la Ligue pour la Protection des Oiseaux et le  
Muséum départemental du Var. En associant  
gravures d'artistes naturalistes tirées de livres  
anciens, photographies contemporaines prises  
localement par des bénévoles de la LPO et spéci-  
mens d'oiseaux naturalisés prêtés par le Muséum,  
la médiathèque propose une évocation de la gent  
aillée du territoire hyérois, du XVIII<sup>e</sup> siècle à nos  
jours.

Mardi : 13 h 30 - 18 h / mercredi : 10 h - 18 h /  
jeudi : 13 h 30 - 18 h / vendredi : 10 h - 18 h /  
samedi : 10 h - 18 h

#### EXPOSITION PHOTOGRAPHIQUE

**du Club des cinéastes et photographes  
amateurs hyérois**

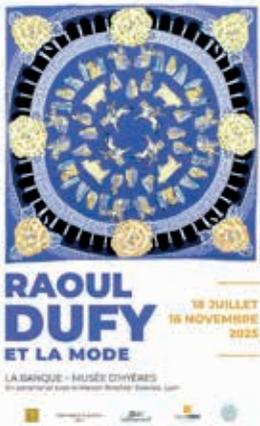
Du 15 au 21 septembre

**L'Anglicane**

Le CCPAH présente une sélection de photogra-  
phies sur le patrimoine architectural de notre ter-  
ritoire.

Du lundi 15 au vendredi 19 septembre : 10 h - 13 h /  
14 h - 17 h

Samedi 20 et dimanche 21 septembre : 10 h - 18 h



## RAOUL DUFY ET LA MODE

Jusqu'au 24 novembre

La Banque, musée des Cultures et du Paysage

Samedi 20 et dimanche 21 septembre : 10 h - 13 h / 14 h - 18 h

Entrée gratuite pour les Journées européennes du patrimoine

## MANIÈRES D'ARTS

Du 6 au 27 septembre

Galerie du Park Hotel,

entrée : avenue Maréchal Foch

Exposition des travaux artistiques des élèves des cours annuels 2024-2025 de l'École d'arts

Du samedi 6 au samedi 27 septembre : du mardi au samedi, 10 h - 17 h

Samedi 20 et dimanche 21 septembre : 10 h - 13 h / 14 h - 17 h

## LA FRANC-MAÇONNERIE ET L'ART DE BÂTIR

Du 19 au 21 septembre

15, rue République

Exposition - conférence proposée par l'association les Écossais de Saint-Jean

Présentation générale de la philosophie de la Franc-Maçonnerie, fondée dès le XVII<sup>e</sup> siècle, sur l'art de bâtir : utilisation de l'image du tailleur de pierre du Moyen Âge, patrimoines et mémoires, exploitation spéculative par la franc-maçonnerie de l'art de bâtir...

Vendredi 19 et samedi 20 septembre : 10 h - 12 h / 14 h - 17 h

Dimanche 21 septembre : 10 h - 12 h / 14 h - 16 h

## ADMIRER, COPIER PUIS RÉINTERPRÉTER UNE ŒUVRE DU PATRIMOINE

Samedi 20 et dimanche 21 septembre

Place de la République



Le Ciel de Paris

© Christophe Maout

Terraliben

© Catherine Blancard



Exposition des peintures, sculptures, photos de créateurs membres ou invités de l'association Les Amis du parcours des arts

De 10 h à 18 h

## SUR LE LITTORAL

### DES FEMMES À OLBIA

Histoires de femmes à l'époque antique et médiévale

Jusqu'au 31 octobre

Site archéologique d'Olbia

Que savons-nous réellement de la place des femmes dans l'histoire antique et médiévale ? Les traces matérielles observées sur le site archéologique d'Olbia nous apportent de précieux indices sur leur vie quotidienne. À travers cette exposition-dossier, partons à la découverte de toutes celles qui, dans notre passé, ont participé à construire notre présent.

Exposition en plein air le long du parcours de visite

### LES ÉCHOPPES D'OLBIA

Samedi 20 et dimanche 21 septembre

Site archéologique d'Olbia

Les élèves du stage estival de l'École d'art ont travaillé cette année sur les enseignes des commerces antiques. Grâce à leur création, ils redonnent vie aux échoppes romaines d'Olbia.

Exposition en plein air le long de la rue principale

### NOTRE-DAME DE CONSOLATION, 70 ANS

Préau du Sanctuaire Notre-Dame

de Consolation, boulevard Félix Descroix

Jusqu'en décembre 2025



## SAN SALVADOUR

Hôpital San Salvadour, le château  
4312, route de l'Almanarre

Dans les locaux historiques de cet hôpital, l'Assistance Publique des Hôpitaux de Paris accueille L'Entente philatélique hyéroise, Hyères en photos et Hyères en croquis et dessins pour une exposition de cartes postales anciennes, photographies, croquis, dessins et objets divers retraçant l'histoire de ce lieu emblématique et révélant sa fragile beauté.

Du 17 au 24 septembre : 10 h - 18 h

Pour le bien-être des patients et le respect des soignants, nous prions les visiteurs de se plier aux restrictions d'accès et d'observer la plus grande discrétion.

## LE CIEL DE PARIS

Christophe Maout

Magasin du salin des Pesquiers

Au printemps 2020, alors que nous partagions le confinement et sa solitude, le photographe Christophe Maout, du haut de son septième et dernier étage à Paris, observe aux jumelles les oiseaux parcourant l'espace désormais vidé de nos allers et venues. Depuis son poste d'observation, au cœur de l'urbanité, le photographe dépeint une infinité de paysages et portraits en creux un Paris hors du temps. Le vol ininterrompu des oiseaux est bercé par une bande sonore hypnotique aux lointaines résonances urbaines.

Raphaëlle Stopin, commissaire d'exposition

Accès libre et gratuit samedi 20 et dimanche 21 septembre : 9 h - 12 h / 14 h - 17 h 30

Accès piétons et vélos via la voie douce - plus proche par l'entrée sud - La Capte

## TERRALIBEN

Catherine Blancard

Magasin du salin des Pesquiers



Au travers d'un inventaire poétique, je vous invite à une rencontre, un face à face avec le vivant. Autour de ces éléments « Matrices » que sont le végétal, l'animal et le minéral, j'interroge notre manière d'habiter le monde, de laisser de la place aux autres vivants qui permettent la vie sur Terre. Ces dessins grandeur nature sont nés de lectures, questionnements, réflexions et pensées sur ces grands bouleversements que nous vivons. Je les partage avec vous.

Accès libre et gratuit samedi 20 et dimanche 21 septembre : 9 h - 12 h / 14 h - 17 h 30

Accès piétons et vélos via la voie douce - plus proche par l'entrée sud - La Capte

## STOBAL

Christophe Blancard

Magasin du salin des Pesquiers

Dans un monde où le béton grignote les forêts et où le silence remplace peu à peu le chant des oiseaux, mes sculptures en métal prennent forme comme des cris d'alerte, mais aussi des gestes d'espoir. Cette exposition est un appel à lever les yeux, à écouter à nouveau, à respecter les rythmes silencieux du ciel et des arbres. C'est un dialogue entre l'art et l'environnement, entre la matière brute et la grâce fragile.

Accès libre et gratuit samedi 20 et dimanche 21 septembre : 9 h - 12 h / 14 h - 17 h 30

Accès piétons et vélos via la voie douce - plus proche par l'entrée sud - La Capte

## LE PORT DES CRÉATEURS - LES AILES DU DÉSIR

Hangar de la Mouture du salin des Pesquiers

Au cœur des Salins d'Hyères, là où l'eau, le sel et le ciel se confondent, une quinzaine d'artistes explorent un vertige : celui du moment suspendu où l'on quitte le sol. *Les ailes du désir* interroge ce geste ancestral et fragile, ce rêve insistant de



Regards croisés  
© G. Célestin



l'humanité de s'arracher à la pesanteur, d'imiter l'oiseau dans son envol, avec pour figure tutélaire le flamant rose, icône aérienne de ce paysage hybride, façonné par l'homme mais redevenu sanctuaire.

Accès libre et gratuit samedi 20 et dimanche 21 septembre : 9 h - 12 h / 14 h - 17 h 30

Accès piétons et vélos via la voie douce - plus proche par l'entrée sud - La Capte

### **AXEL CHAMPLOY ET GREGORI CÉLESTIN : REGARDS CROISÉS**

Voie Douce de découverte du salin des Pesquiers

Des aquarelles d'Axel Champloy représentant des scènes de vie du passé salinier des Pesquiers reprennent vie dans le paysage hyérois grâce à l'œil du photographe Gregory Célestin.

Accès libre et gratuit samedi 20 et dimanche 21 septembre : 8 h - 17 h 30

### **BIRDMEN (LES HOMMES-OISEAUX) River Dillon**

Piste vers le Tympan

La série des Hommes et Femmes-oiseaux est une suite de montages photographiques de superpositions entre des images de plumes et des photographies de modèles humains. Comme par un trucage cinématographique, la peau du visage se transforme en plumes et l'espèce humaine devient une créature de rêve, mi-humaine/mi-animale, mi-ange/mi-bête.

Accès libre et gratuit samedi 20 et dimanche 21 septembre : 9 h - 12 h / 14 h - 17 h 30

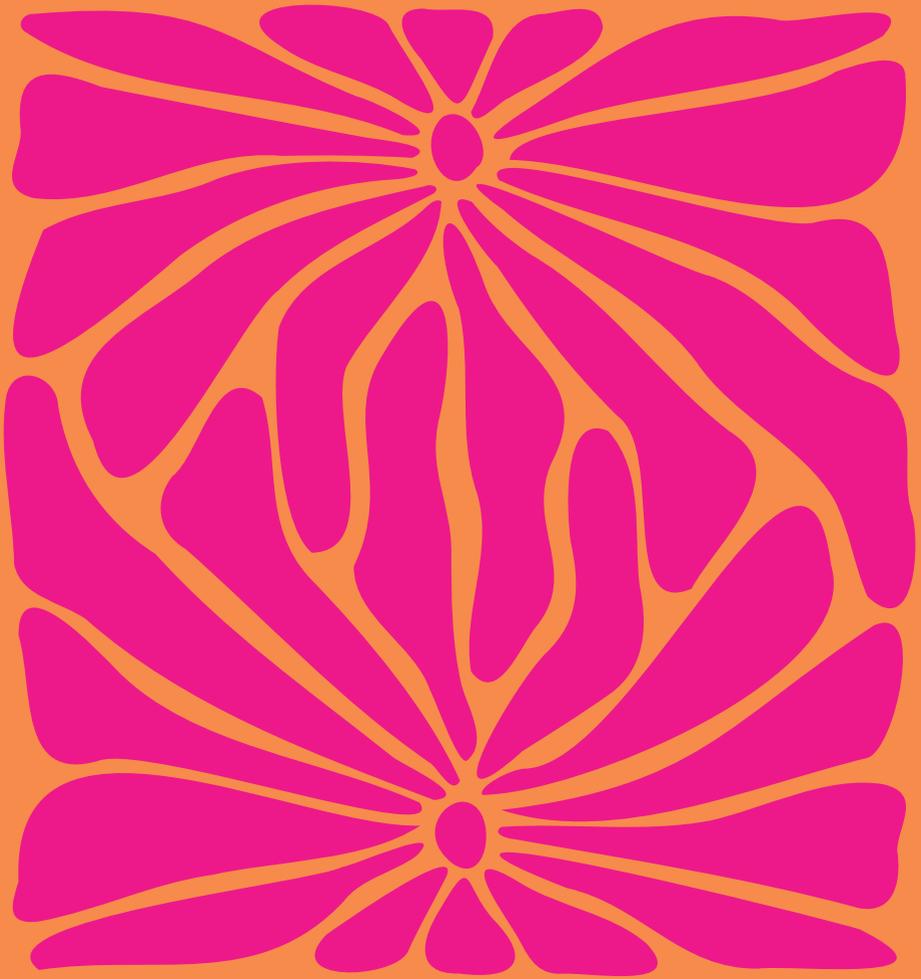
Accès piétons et vélos via la voie douce - plus proche par l'entrée sud - La Capte

## **SUR LES ÎLES**

Renseignements auprès des Maisons de Parc national à Porquerolles et Port-Cros ou sur <https://portcros-parcnational.fr>

**JOURNÉE**  
**DU**  
**PATRIMOINE**  
du parcours des arts

**21 SEPT**  
**2025**  
**HYÈRES**



**COPIER - CRÉER**

**21 SEPTEMBRE**

de 10H à 18H  
«place de la république»

L'association **les amis du parcours des arts**, revisitent  
les chefs-d'œuvre du patrimoine

# AGENDA

## MARDI 17 SEPTEMBRE

18 h	Conférence - Les petites histoires de San Salvador	Hôpital San Salvador	
------	--	----------------------	--

## JEUDI 18 SEPTEMBRE

18 h 30	Festival Constellations - Retable	Collégiale Saint-Paul	Sur réservation
19 h	Festival Constellations - Retable	Collégiale Saint-Paul	Sur réservation
19 h 30	Festival Constellations - Retable	Collégiale Saint-Paul	Sur réservation
20 h	Festival Constellations - M&M	Place de l'Oratoire	
20 h 30	Festival International de Musique d'Hyères	Théâtre Denis	Sur réservation
21 h	Festival Constellations - Retable	Collégiale Saint-Paul	Sur réservation
21 h 30	Festival Constellations - Retable	Collégiale Saint-Paul	Sur réservation
22 h	Festival Constellations - DJ set - Poirier	Place Saint-Paul	

## VENDREDI 19 SEPTEMBRE

9 h	Visite commentée Sur la trace des écrivains à Hyères	Office de Tourisme	Sur réservation
10 h	Visite commentée Les fouilles préventives de l'Almanarre	Site archéologique d'Olbia	Sur réservation
11 h	Visite commentée Les fouilles préventives de l'Almanarre	Site archéologique d'Olbia	Sur réservation
14 h	Visite commentée Les fouilles préventives de l'Almanarre	Site archéologique d'Olbia	Sur réservation
15 h	Visite commentée Les fouilles préventives de l'Almanarre	Site archéologique d'Olbia	Sur réservation
18 h	Conférence Les petites histoires de San Salvador	Hôpital San Salvador	
20 h 30	Festival International de Musique d'Hyères	Théâtre Denis	Sur réservation

## SAMEDI 20 SEPTEMBRE

Journée	Démonstrations, ateliers, ouvertures de galeries...	Parcours des arts en centre-ville	
Journée	Archéo-enquête au cœur d'Olbia	Site archéologique d'Olbia	
9 h	Visite commentée - La Banque	Musée d'Hyères	Sur réservation
9 h	MONUMENT YOGA - Méditation	Hôpital San Salvador	Sur réservation
9 h 30	Atelier croquis / aquarelles	Salin des Pesquiers	Sur réservation
10 h	Visite commentée Fort de la Repentance	Porquerolles	Sur réservation
10 h - 12 h	Visites virtuelles	Site archéologique d'Olbia	

10 h - 12 h / 14 h - 16 h	Visites commentées Moulin du Bonheur	Porquerolles	
10 h	Visite commentée Les fouilles du château d'Hyères	Esplanade du château	Sur réservation
10 h	Visite commentée Les fouilles préventives de l'Almanarre	Site archéologique d'Olbia	Sur réservation
10 h	Visite commentée L'église Notre-Dame de Consolation	Costebelle	
10 h	Visite commentée L'hôpital San Salvador	4312 route de l'Almanarre	Sur réservation
10 h	Visite commentée L'église Saint-Louis	Place de la République	
10 h	Atelier généalogie Vos premiers pas en généalogie	Archives municipales	Sur réservation
10 h	Visite commentée Fort du Grand Langoustier	Porquerolles	Sur réservation
10 h 30	Visite commentée Le sanctuaire grec d'Aristée	Boulevard d'Alsace-Lorraine, Giens	Sur réservation
10 h 45	Visite commentée Fort du Grand Langoustier	Porquerolles	Sur réservation
11 h	Visite commentée Les fouilles préventives de l'Almanarre	Site archéologique d'Olbia	Sur réservation
11 h	Visite commentée Le Musée du Niel	Presqu'île de Giens	Sur réservation
11 h 30	Visite commentée Fort du Grand Langoustier	Porquerolles	Sur réservation
14 h - 17 h	Atelier-jeux	École Anatole France	
14 h	MONUMENT YOGA - Voyage automnal	Théâtre Denis	Sur réservation
14 h	Atelier généalogie - La généalogie autrement avec les archives communales	Archives municipales	Sur réservation
14 h	Visite commentée en LSF L'église Notre-Dame de Consolation	Costebelle	Sur réservation
14 h	Visite commentée Olbia, une forteresse grecque	Site archéologique d'Olbia	
14 h	Visite commentée Les fouilles préventives de l'Almanarre	Site archéologique d'Olbia	Sur réservation
14 h	Sieste musicale	Site archéologique d'Olbia	
14 h	Visite commentée Fort du Grand Langoustier	Porquerolles	Sur réservation
14 h 45	Visite commentée Fort du Grand Langoustier	Porquerolles	Sur réservation

15 h	Balade exquise Du quartier Godillot au centre ancien	Église Anglicane	Sur réservation
15 h	Visite commentée Olbia, une forteresse grecque	Site archéologique d'Olbia	
15 h	Visite commentée Les fouilles préventives de l'Almanarre	Site archéologique d'Olbia	Sur réservation
15 h	Performance théâtrale avec Le Cabinet de Curiosités	Salin des Pesquiers	
15 h 30	Visite commentée Olbia, une forteresse grecque	Site archéologique d'Olbia	
15 h 30	Visite commentée Fort du Grand Langoustier	Porquerolles	Sur réservation
16 h	Visite commentée Villa La Favorite	11, boulevard Chateaubriand	Sur réservation
16 h	Visite en famille L'église Notre-Dame de Consolation	Costebelle	Sur réservation
16 h	Visite commentée Olbia, une forteresse grecque	Site archéologique d'Olbia	
16 h	Bateaux à voiles latines	Port d'Hyères	
16 h	Concert de flûtes	Église anglicane	
16 h	Danse avec la C <sup>ie</sup> Lyken	Salin des Pesquiers	
16 h 15	Visite commentée Fort du Grand Langoustier	Porquerolles	Sur réservation
16 h 30	Visite commentée Olbia, une forteresse grecque	Site archéologique d'Olbia	
17 h	MONuMENT YOGA - Vinyasa yoga	Hôpital San Salvador	Sur réservation
17 h 15	Visite commentée Villa La Favorite	11, boulevard Chateaubriand	Sur réservation
19 h	Lecture théâtralisée Sous les lumières des vitraux...	Notre-Dame de Consolation, Costebelle	
20 h 30	Festival International de Musique d'Hyères	Théâtre Denis	Sur réservation
21 h 30	Visite commentée L'église Saint-Louis	Place de la République	
<b>DIMANCHE 21</b>			
Journée	Démonstrations, ateliers, ouvertures de galeries...	Parcours des arts en centre-ville	
Journée	Archéo-enquête au coeur d'Olbia	Site archéologique d'Olbia	
9 h	Visite du parc communal naturel des Borrels (CRAPA)	2 <sup>es</sup> Borrels	

9 h 30	Atelier croquis / aquarelles	Salin des Pesquiers	Sur réservation
10 h - 12 h	Visites virtuelles	Site archéologique d'Olbia	
10 h - 12 h / 14 h - 16 h	Visites commentées Moulin du Bonheur	Porquerolles	
10 h	Visite commentée Les secrets du château d'Hyères	Esplanade du château	Sur réservation
10 h	Visite commentée L'église anglicane	Avenue de David-Beauregard	Sur réservation
10 h	Atelier généalogie intergénérationnel - Premières branches et feuilles de notre arbre généalogique	Archives municipales	Sur réservation
10 h	Visite commentée Fort du Grand Langoustier	Porquerolles	Sur réservation
10 h	Visite commentée Fort de la Repentance	Porquerolles	Sur réservation
10 h 30	Visite commentée Le sanctuaire grec d'Aristée	Boulevard d'Alsace-Lorraine, Giens	Sur réservation
10 h 30	Visite commentée L'église Saint-Pierre de l'Almanarre	Site archéologique d'Olbia	
10 h 45	Visite commentée Fort du Grand Langoustier	Porquerolles	Sur réservation
11 h	Festival International de Musique d'Hyères	Théâtre Denis	Sur réservation
11 h	Visite commentée L'église Notre-Dame de Consolation	Costebelle	
11 h 30	Visite commentée L'école Anatole France	Rue Michelet	Sur réservation
11 h 30	Visite commentée Fort du Grand Langoustier	Porquerolles	Sur réservation
13 h 45	Visite aux 2 <sup>es</sup> Borrels	2 <sup>es</sup> Borrels	
14 h - 17 h	Atelier-jeux	École Anatole France	
14 h	Atelier généalogie Cette maison a une histoire	Archives municipales	Sur réservation
14 h	Visite commentée Les bâtisseurs au Moyen Âge	Tour des Templiers	Sur réservation
14 h	Visite commentée Olbia, une forteresse grecque	Site archéologique d'Olbia	
14 h	Sieste musicale	Site archéologique d'Olbia	

14 h	Visite commentée Fort du Grand Langoustier	Porquerolles	<a href="#">Sur réservation</a>
14 h 45	Visite commentée Fort du Grand Langoustier	Porquerolles	<a href="#">Sur réservation</a>
15 h	Visite commentée L'hôpital San Salvador	4312 route de l'Almanarre	<a href="#">Sur réservation</a>
15 h	Visite commentée Olbia, une forteresse grecque	Site archéologique d'Olbia	
15 h	Performance théâtrale avec Le Cabinet de Curiosités	Salin des Pesquiers	
15 h	Visite commentée et audition de l'orgue de l'église Saint-Louis	Église Saint-Louis	
15 h 30	Visite commentée Olbia, une forteresse grecque	Site archéologique d'Olbia	
15 h 30	Visite commentée Fort du Grand Langoustier	Porquerolles	<a href="#">Sur réservation</a>
16 h	Atelier d'écriture - Logo-rallye	Tour des Templiers	<a href="#">Sur réservation</a>
16 h	Visite commentée Villa La Favorite	11, boulevard Chateaubriand	<a href="#">Sur réservation</a>
16 h	Visite commentée Olbia, une forteresse grecque	Site archéologique d'Olbia	
16 h	Bateaux à voiles latines	Port d'Hyères	
16 h	Lecture musicale Des jardins et des hommes	Salin des Pesquiers	
16 h 15	Visite commentée Fort du Grand Langoustier	Porquerolles	<a href="#">Sur réservation</a>
16 h 30	Visite commentée et audition de l'orgue de l'église Saint-Louis	Église Saint-Louis	
16 h 30	Visite commentée Olbia, une forteresse grecque	Site archéologique d'Olbia	
17 h	Visite commentée L'église Notre-Dame de Consolation	Costebelle	
17 h	Festival International de Musique d'Hyères	Théâtre Denis	<a href="#">Sur réservation</a>
17 h 15	Visite commentée Villa La Favorite	11, boulevard Chateaubriand	<a href="#">Sur réservation</a>
18 h	Concert Ensemble vocal Kouer	Temple protestant	
<b>MARDI 23 SEPTEMBRE</b>			
10 h	Visite commentée Sainte-Marie des Anges	5, rue Victor Hugo	<a href="#">Sur réservation</a>
18 h	Conférence - Les établissements de santé à Hyères (1850-1940)	Hôpital San Salvador	

# INFORMATIONS PRATIQUES



ACCESSIBLE AUX  
PERSONNES À  
MOBILITÉ RÉDUITE



LANGUE DES  
SIGNES FRANÇAISE



ACTIVITÉ EN  
FAMILLE



MONUMENT  
HISTORIQUE

## PENSEZ À RÉSERVER SELON LES ACTIVITÉS !

- Service patrimoine et site archéologique d'Olbia :  
ouverture des réservations le 1<sup>er</sup> septembre  
Le Quai, place Clemenceau /  
[www.hyeres.fr/billetterie](http://www.hyeres.fr/billetterie)
- Service des archives :  
[service.archives@mairie-hyeres.com](mailto:service.archives@mairie-hyeres.com)
- Office de Tourisme d'Hyères : 04 94 01 84 50 /  
[www.provencemed.com](http://www.provencemed.com)
- Salin des Pesquiers : 04 94 01 36 33
- Villa Noailles : [mediation@villanoailles.com](mailto:mediation@villanoailles.com) /  
04 98 08 01 98 ou 97
- Maison de Parc à Porquerolles : 04 94 58 07 24 /  
[accueil.pnpc@portcros-parcnational.fr](mailto:accueil.pnpc@portcros-parcnational.fr)
- Association Les Amis de Port-Cros :  
[marie@port-cros.net](mailto:marie@port-cros.net) / [www.port-cros.net](http://www.port-cros.net)

### POINTS INFORMATIONS #JEP

Tour des Templiers, place Massillon  
Samedi 20 et dimanche 21 septembre :  
10 h - 18 h  
06 98 93 85 40  
[www.hyeres.fr](http://www.hyeres.fr)  
Facebook Hyères Patrimoine

### OFFICE DE TOURISME D'HYÈRES

Rotonde du Park Hotel, avenue de Belgique  
En septembre : du lundi au vendredi 9 h - 13 h /  
14 h - 17 h et samedi 9 h - 13 h  
04 94 01 84 50  
[www.provencemed.com](http://www.provencemed.com)

### POUR VOS DÉPLACEMENTS

#### Privilégiez les transports en commun :

[www.reseaumistral.com](http://www.reseaumistral.com)

Navette Mistral gratuite de l'Espace 3000 au centre-ville le samedi de 8 h à 18 h

**Stationnement gratuit** dans les parkings Indigo (Gambetta, Clemenceau, Forum du Casino) les samedi 20 et dimanche 21 septembre

L'organisation des 42<sup>e</sup> Journées européennes du patrimoine à Hyères a été rendue possible grâce aux initiatives et au soutien des partenaires suivants :

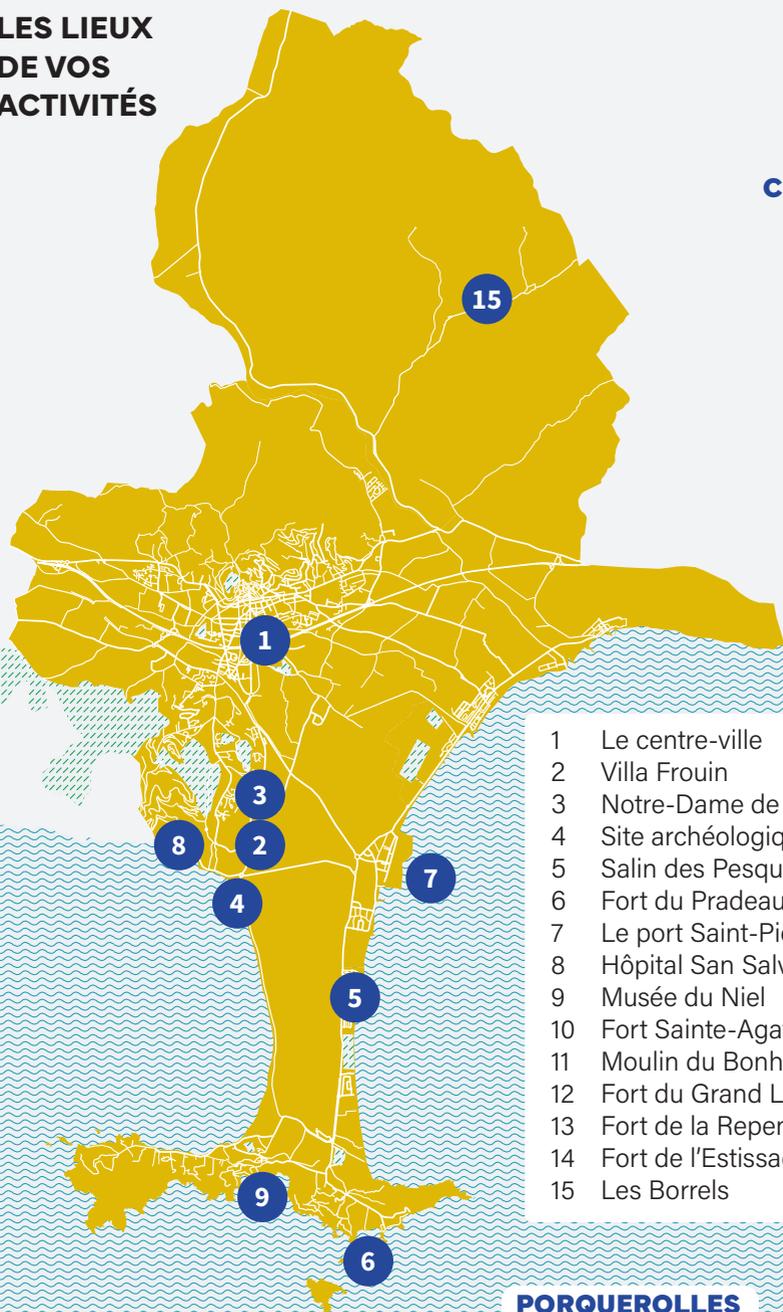
Service Patrimoine - Ville d'art et d'histoire, Archives municipales, La Banque, musée des Cultures et du Paysage, Site archéologique d'Olbia, École municipale d'arts, service Action culturelle, Médiathèque, service Spectacle vivant, Office du Commerce, Police Municipale, service Communication, service des Sports, service Événementiel, service Sécurité, mairie annexe des Borrels

Les Amis de Port-Cros, Parcours des arts, Conservatoire à rayonnement régional TPM - Antenne d'Hyères, le Club des Cinéastes et Photographes Hyérois, CNRS-LA3M, Département du Var, Les Écossais de Saint-Jean, Hôpital San Salvador, groupe Umame, INRAP, Les Latines, Musée du Niel, Office de Tourisme d'Hyères - MTPM, Parc national de Port-Cros, Paroisse d'Hyères, Les Salins d'Hyères - MTPM, Temple protestant, villa La Favorite, villa Frouin, villa Noailles - MTPM

# LES LIEUX DE VOS ACTIVITÉS

1

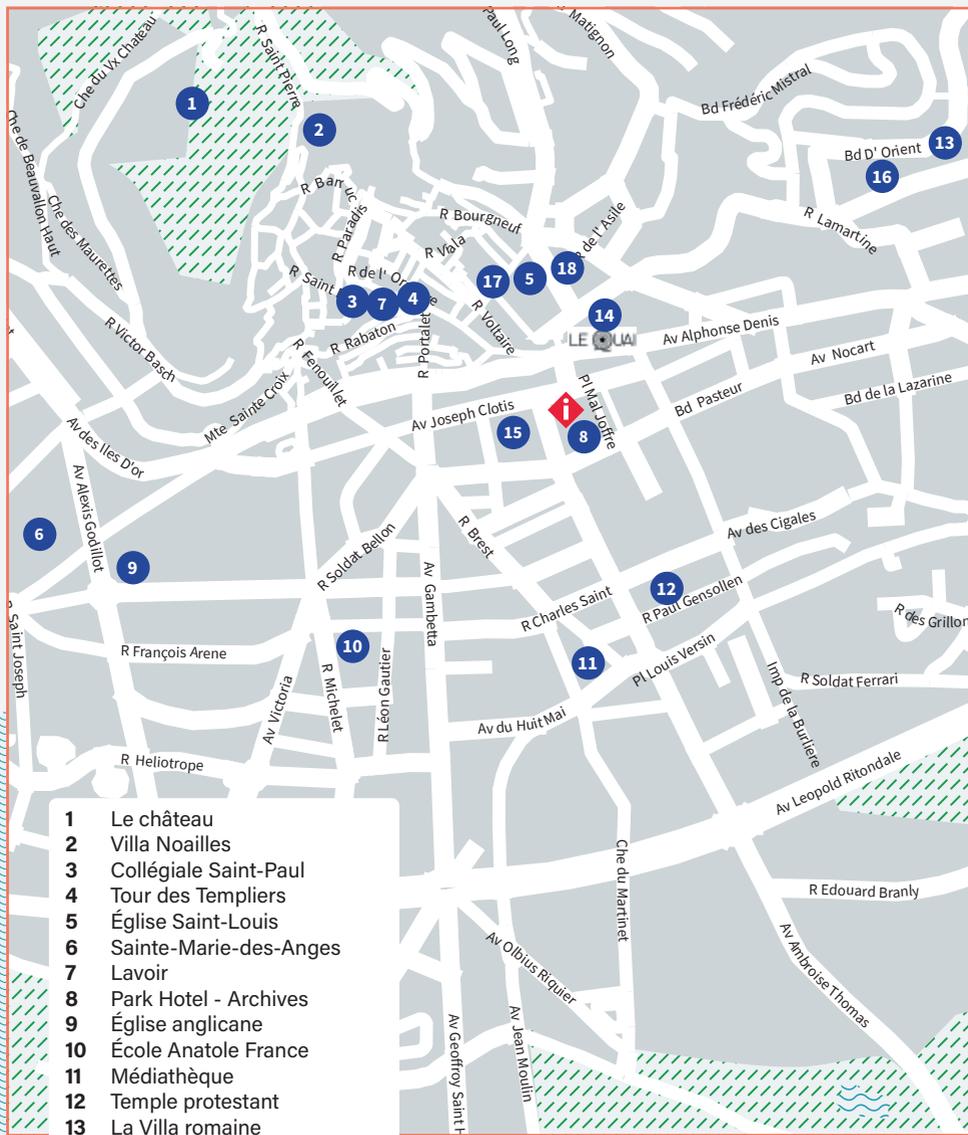
## CENTRE-VILLE



- 1 Le centre-ville
- 2 Villa Frouin
- 3 Notre-Dame de Consolation
- 4 Site archéologique d'Olbia
- 5 Salin des Pesquiers
- 6 Fort du Pradeau
- 7 Le port Saint-Pierre
- 8 Hôpital San Salvador
- 9 Musée du Niel
- 10 Fort Sainte-Agathe
- 11 Moulin du Bonheur
- 12 Fort du Grand Langoustier
- 13 Fort de la Repentance
- 14 Fort de l'Estissac
- 15 Les Borrels

## PORQUEROLLES





- 1 Le château
- 2 Villa Noailles
- 3 Collégiale Saint-Paul
- 4 Tour des Templiers
- 5 Église Saint-Louis
- 6 Sainte-Marie-des-Anges
- 7 Lavoir
- 8 Park Hotel - Archives
- 9 Église anglicane
- 10 École Anatole France
- 11 Médiathèque
- 12 Temple protestant
- 13 La Villa romaine
- 14 Le Quai
- 15 Musée La Banque
- 16 Villa la Favorite
- 17 Les Ecosais de Saint-Jean
- 18 Théâtre Denis

## LE LEVANT

## PORT-CROS

14



© Magali Napoleon

## Renseignements

L'Atelier du CIAP

Service Patrimoine - Ville d'art et d'histoire

32, rue de Limans

83400 Hyères

04 83 69 05 24

[animateurdupatrimoine@mairie-hyeres.com](mailto:animateurdupatrimoine@mairie-hyeres.com)

[www.hyeres.fr](http://www.hyeres.fr)

Retrouvez l'actualité de l'architecture et du patrimoine à Hyères sur la page Facebook « Hyères patrimoine ». Partagez votre participation aux Journées européennes du patrimoine sur les réseaux sociaux en utilisant le hashtag #JEP !



[www.hyeres.fr](http://www.hyeres.fr)     @VILLEDHYERES